

HYDERABAD – Preparação do GAC para a reunião com a diretoria
Segunda-feira, 7 de novembro de 2016 – 12h às 12h30 IST
ICANN57 | Hyderabad, Índia

PRESIDENTE SCHNEIDER: Agora precisamos passar para... e teremos de avançar alguns minutos no intervalo para o almoço. Sinto muito por isso. Mas, novamente, temos tantas coisas para discutir, e o tempo é limitado, então é difícil evitar.

A reunião preparatória com a diretoria. Havia uma lista de questões propostas que poderíamos discutir com a diretoria. Essa lista foi compartilhada na lista de e-mails. Acho que... Gulden está colocando na tela para que possamos ver o que havia algum tempo atrás. Talvez a lista precise ser atualizada de acordo com o que sentirmos que é necessário ou útil para discutir com a diretoria.

Vou ler rapidamente ou destacar os elementos.

1 é nossa... a resposta pendente do GAC... de... desculpem, da diretoria da ICANN sobre nosso parecer de Helsinque. Esse é o ponto 1. Em particular, as questões que estão destacadas.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Depois, o próximo, são as ações sobre a declaração da Cruz Vermelha, do Crescente vermelho no comunicado de Helsinque.

O próximo é o acompanhamento das questões levantadas na teleconferência após a reunião de Helsinque com o GAC para o entendimento comum das respectivas funções da diretoria e do GAC. E acho que isso é o que devemos construir com base na discussão que tivemos com a GNSO sobre essa questão, porque não é apenas entre nós e a diretoria, mas também entre a percepção que a diretoria tem de qual é sua função ou não sobre a elaboração de políticas na ICANN, de fato. E que também abrange aquelas que a diretoria ou as organizações de apoio consideram ser a sua função. Portanto, não é só o GAC e a diretoria, mas também está vinculado, digamos, ao entendimento das funções de cada um com as organizações de apoio que recomendam políticas à diretoria. Assim acho que, em minha opinião, é algo fundamental, e devemos levantar isso, se não no início, pelo menos dedicar um tempo significativo a essa questão, porque ela está no centro do... algumas de nossas diferenças no entendimento das funções de cada um estão basicamente no centro de todos os outros itens. Então, se começarmos com isso, ficará mais fácil passar pelos outros itens. Essa é minha proposta.

Então a questão 4 é sobre a avaliação do GAC sobre a diretoria... é a participação ativa do GAC ou da diretoria nos processos de

desenvolvimento de políticas? Ah, das partes interessadas em todos os países do mundo. É sobre o... sobre a diversidade de participação nos processos de desenvolvimento de políticas. Acho que isso, em parte, é uma referência à discussão de responsabilidade, que é muito importante.

Depois temos alguns outros itens. Atenuação de abusos de DNS, regiões desfavorecidas, solicitações de gTLDs da comunidade. E isso também pode estar vinculado às novas contribuições que recebemos e que queremos colocar em um relatório do Conselho Europeu.

Isso é tudo ou há mais depois desta tela que ainda não vimos? Apenas o que está proposto. Gulten, talvez você possa rolar para baixo.

Não. É isso. Muito obrigado.

Sim, consigo ler.

Certo. Então esta é uma proposta. Temos um tempinho para discutir o conteúdo e também a prioridade e a ordem de qualquer coisa.

Tenho a Comissão Europeia, Irã, Argentina, China, Indonésia, Nova Zelândia.

Fiquem cientes. Obrigado.

Comissão Europeia.

COMISSÃO EUROPEIA: Sim. Muito obrigado, e obrigado pela proposta inicial.

Sobre a primeira questão, naturalmente, acho que é uma boa questão, mas a resposta que receberemos é algo como: “Logo, estivemos ocupados, blá-blá-blá”.

O problema é que, em várias dessas questões, sabemos que, por exemplo, espera-se que a diretoria tome uma decisão sobre códigos de duas letras durante essa reunião. Ela não reagiu à posição do GAC sobre os códigos de duas letras. A Espanha levantou essa questão. Cingapura e a ASEAN a levantaram. Vários outros a levantaram. Então, em vez apenas perguntar quando, não devemos colocá-la em um contexto mais sólido e dizer que não tínhamos uma resposta ao comunicado de Helsinque. Entendemos o motivo, mas isso sem dúvida é urgente, porque estamos prestes ou já tomamos uma decisão relativa ao parecer do GAC, e talvez a resposta não tenha sido levada em consideração. Não tivemos uma resposta. Então, acho que precisamos ser muito mais fortes e muito mais claros sobre esse primeiro ponto e colocá-lo em um contexto muito mais claro.

Também estou tentado levantar minha outra questão, mas acho que a deixarei assim mesmo por enquanto.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Fique à vontade para levantar a outra questão.

Acho que minhas anotações indicam o Irã.

Apenas um ponto rápido sobre isso. É claro que a questão está desatualizada agora, mas sabemos que não receberemos uma resposta. E concordo totalmente que devemos nos ater ao conteúdo, aos códigos de países, aos códigos de duas letras, comunicar nossa expectativa à diretoria sobre esse ponto e a mesma coisa com a IGO e assim por diante.

Irã.

IRÃ: Sim, confirmo o que a Comissão Europeia disse. Devemos especificar as questões. Em vez de dizer que não recebemos, devemos mencionar as duas letras. E, não sei, onde está a questão da IGO? IGO? Temos de mencionar isso, porque é algo totalmente frustrante com a resposta que recebemos do vice-presidente da GNSO de que não agimos. Não precisamos agir até que alguém prove que nosso PDP está errado. E quem está assumindo essa ação? Então devemos ser mais precisos.

E como você mencionou... desculpe. A diretoria concordou em ter a resolução sobre as duas letras. Então, antes de tomar uma resolução, eles devem ter uma resposta clara para nós de que esse ponto do comunicado será levado em consideração nas resoluções e não nos colocar diante de um fato consumado.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Como eu disse, os... todos esses elementos estão na primeira frase, mas vamos separá-los porque eles estão resumidos abaixo, quando a resposta ao comunicado de Helsinque chegar, onde esses itens estão relacionados, como vocês estão vendo na segunda e terceira linhas. Então vamos transformá-los em itens pontuais separados no horário de almoço, e depois teremos uma versão mais enxuta.

Argentina.

ARGENTINA: Obrigada, presidente. Eu proporia adicionar outro item para pedir a opinião da diretoria, receber a perspectiva deles sobre a questão que parece ter implicações jurídicas para a ICANN. É o processo da WEB.

Parece haver falta de transparência e responsabilidade nesse processo de leilões. Não é... pelo que estive lendo, não é somente para o .WEB. Houve outros casos semelhantes ao .WEB.

As informações que temos são apenas de blogs e das opiniões das empresas, por isso pode ser bom ter a opinião da diretoria sobre essa questão.

Obrigada.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Acho que é... foi levantado agora em várias ocasiões e os folhetos foram distribuídos. Por isso acho que é uma questão de interesse comum e provavelmente... ou pode ser de responsabilidade. Assim, acho que é justo pedir mais informações. Também à luz da revisão da concorrência etc.

Colocação aceita.

Suíça... Não, primeiro a China. Desculpem.

CHINA: Obrigado, presidente.

Uma coisa que eu pretendia... levantar, vocês já abordaram, é o caso das IGOs de duas letras, três letras.

A outra é que sugiro que possamos, como GAC, interagir com a diretoria sobre a operação de novas disposições após a transição da IANA.

Poderíamos pedir para a diretoria atualizar a... talvez a operação da PTI, por exemplo.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Acho que... não sei se entendi bem o que exatamente vocês levantariam em relação à transição da IANA e se isso é uma... há uma questão que vocês gostariam de perguntar à diretoria, ou uma informação. Portanto, se puderem me ajudar a entender o que exatamente estão propondo.

Obrigado.

CHINA: Gostaria de propor que pedíssemos que a diretoria atualizasse a operação da PTI, por exemplo. E as opiniões trocadas com a diretoria sobre as novas disposições após a transição da IANA. A arquitetura que temos agora, depois da transição da IANA.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Certo. Isso esclarece muito mais. Obrigado.

Suíça.

SUÍÇA:

Obrigado, presidente.

Complementando o que a Comissão Europeia e o Irã já disseram, acho que, sobretudo sobre a questão da IGO e da Cruz Vermelha, devemos ser muito específicos e complementar o que discutimos aqui no GAC e também na GNSO. Sobre a questão da IGO, acho que devemos perguntar formalmente à diretoria qual será a ação para resolver a situação que temos agora, com a proposta do pequeno grupo em discussão. Que ações específicas eles adotarão.

E eu também expressaria a expectativa de que pensamos que é necessário um processo bastante ágil para resolver isso o mais breve possível.

Em relação à questão da Cruz Vermelha, acho que os nomes de sociedades nacionais... expressamos também a expectativa de que isso seja resolvido o mais breve possível porque parece haver clareza de que é uma questão separada com uma base legal própria e que a diretoria da ICANN poderia resolver rapidamente.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado.

Indonésia.

INDONÉSIA:

Sim, tenho uma questão rápida. Primeiro, um comentário sobre as informações da China. Gostaria também de obter mais informações sobre a entidade jurídica da PTI e como ela se desenvolverá depois, após a transição da IANA, algo assim. Entidade jurídica e com que tipo de organização ela se parece, porque entendo que foi transferida do órgão do DOC dos EUA.

Em segundo lugar, queria também obter o compromisso da própria ICANN, após a transição da IANA para a PTI e depois para outra entidade jurídica. Gostaríamos disso para garantir que o interesse público de todos os países ainda seja atendido completamente. Embora a IANA e a PTI e posterior. seja o que for, estejam localizadas em algum lugar da Califórnia, só quero garantir, se vocês... relativo ao que mencionaram ontem, que todos os países do mundo, inclusive a Indonésia, naturalmente, obtenham... sejam atendidos com base no interesse público do país.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Tomo isto no entendimento de que talvez para os detalhes jurídicos da PTI, a solicitação é nos dar algumas informações por escrito após a reunião, porque acho que não é possível entrar em detalhes durante a reunião. E acho que as informações provavelmente já estão disponíveis em algum lugar.

Porém, considerando o número de questões, provavelmente levaria muito tempo para entrar em detalhes. Mas acho que é bom lhes fazer a pergunta e demonstrar nosso interesse no caso.

Acho que escrevi que o próximo é a Nova Zelândia. Está correto? Pediu a palavra? Certo. Obrigado.

NOVA ZELÂNDIA: Obrigado, presidente.

É uma lista longa, então pensei que primeiro deveríamos só dizer aquilo que concordamos que sejam prioridades, particularmente os códigos de dois caracteres, e também discutir de que modo nos comunicaremos com a diretoria após o comunicado para falar sobre o parecer.

Acho que, na verdade, isso pode ser tratado no 3, mas estaríamos interessados em obter um compromisso da diretoria

em relação a esse processo de acompanhamento e talvez definir uma data para ele.

Minha dúvida é como podemos abordar essa reunião. Experimentamos várias formas de apresentar tópicos à reunião da diretoria antes com um presidente ou coordenador de tópico. Na última vez acho que você era o presidente e nos deu uma visão geral, e depois os membros comentaram. Devido ao tempo, só quero saber como podemos maximizar isto. Esperamos você introduzir os tópicos, ou gostaria que os coordenadores de tópicos discutissem isso?

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Sim, tentamos várias coisas, e tudo tem prós e contras no fim das contas.

Estou em suas mãos. Considerando o momento em que estamos agora, podemos repassar a lista novamente e identificar os coordenadores de tópicos, ou posso tentar apresentar as coisas da melhor maneira possível e vocês as complementam.

Estou em suas mãos. Vocês decidem.

Vejo o Irã e a Suíça.

Obrigado.

IRÃ:

Obrigado, Thomas.

Acho que, em primeiro lugar, vocês precisam colocar alguma ordem de prioridade para que questões importantes como a IGO etc. E, segundo, sugiro que você apresente a questão. Se as pessoas acreditarem que precisam complementar, elas complementam.

Além do mais, as questões levantadas por nossos distintos colegas da China e Indonésia já foram anunciadas pela ICANN no alerta da corporação e na circular ao público. Então não precisamos abordá-las. Leva muito tempo para falar sobre legalidade da PTI etc. São as coisas bem claras, presidente. Precisamos ler o que foi distribuído. Então acho que não. Mas levante o ponto e peça que eles direcionem os colegas à publicação. Isso é tudo. Mas não vamos para a entidade jurídica da PTI, que toma várias semanas do CWG.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado, China.

Suíça.

SUÍÇA: Rapidamente. Penso na maioria dos tópicos em que fica claro que há uma posição do GAC vinda dos comunicados anteriores, que o presidente, em nome do GAC, que deve levantá-la, e os coordenadores de tópicos podem complementar.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Certo. Entendo que essa é a forma... Países Baixos primeiro, e depois tentarei resumir.

PAÍSES BAIXOS: Sim, e Suíça, você entendeu exatamente meu ponto. Acho que devemos apresentar o tema muito brevemente e depois passar ao coordenador do tópico.

Acho que muitas dúvidas podem ser respondidas por informações públicas. Acho, por exemplo, a entidade jurídica da PTI. Acho que seria muito... digamos que tentar explicar algo que é uma informação publicamente disponível tomaria muito de nosso tempo.

Mas eu consegui entender que, a partir da operação da PTI, poderíamos perguntar se a ICANN acredita que, digamos, a operação está indo pelo caminho certo, com os prazos corretos (inaudível). Então esse aspecto seria interessante.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Essa talvez seja, na verdade, uma forma de lidar com o assunto, que basicamente declaremos que os membros estão interessados em receber mais informações sobre o funcionamento da PTI e que lhes solicitamos uma versão da avaliação se eles acham que tudo vai bem ou se há desafios imprevistos ou algo assim. Vamos nos centrar nisso.

Com relação ao anúncio anterior dessa lista bem longa, a primeira coisa, tentarei apresentar os itens muito rapidamente. Pelo que ouvi de vocês, acho que demorarei um pouco mais para tratar da questão dos códigos de dois caracteres do que talvez de outras, mais à frente. Analisando o modo como trocamos informações entre a diretoria e a ICANN sobre o parecer do GAC, e inclusive pedimos a ela, como um item de ação concreta, uma data para a próxima reunião de teleconferência para digerir não apenas o parecer de Hyderabad, mas talvez até mesmo o parecer de Helsinque para o bem de nossa relação e entendimento mútuo da função de cada um. Acho que é uma questão fundamental. E pelo que ouvi também, a IGO e relacionada, mas não junto com ela, a questão da Cruz Vermelha, que deixamos claro que isso é

importante querermos que essas coisas sejam resolvidas, querermos um sinal claro da diretoria etc.

E o resto, todas as outras questões, então, em sequência.

E, por falar nisso, a diretoria pediu que pensássemos em três pontos. Talvez possamos rapidamente – e isso vem do... essas coisas que o Göran solicitou à comunidade. Então devemos tomar alguns segundos para nos lembrar das três questões.

Se alguém... não sei se, Tom, você pode encontrar o e-mail, ou talvez Olof ou outra pessoa. Mas... achou! Adoro a eficiência desse cara. Inacreditável!

TOM DALE: Obrigado, Thomas.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Pode ler, por favor?

TOM DALE: Obrigado, Thomas. Prefiro trabalhar com avisos de cinco segundos. É muito melhor.

A diretoria tinha... e este era o parecer ao GAC algumas semanas atrás. A diretoria está colocando o que considero duas dúvidas genéricas a todas as pessoas com quem ela se reúne. A

primeira é: o que nós, a diretoria e a organização ICANN, temos a ver com o fato de fazer o trabalho de transição para você?

E a segunda dúvida é: o que nós, diretoria, organização ICANN e comunidade, precisamos fazer para aumentar a confiança e a segurança no que fazemos?

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Então acho que na verdade se sobrepõem. Só está adotando uma abordagem a partir de um ângulo diferente. Nas, por exemplo, a questão da confiança e da segurança também está relacionada ao modo de trabalharmos juntos na implementação ou no processamento do parecer, por exemplo. E assim não temos tempo para discutir isso, mas a questão é: qual é a ordem? Estamos começando com a pergunta da diretoria ou com nossas dúvidas ou questões? Ou tomaremos as perguntas da diretoria como questões transversais que usamos para cada um dos itens para falar sobre o que funciona para nós e que confiança e que coisas funcionam para nós?

Vejo Olga, pelo menos, concordando com a cabeça. Vejo outras pessoas concordando com a cabeça.

Então talvez possamos começar dizendo que temos... estamos cientes das dúvidas. E nossa proposta é analisar esses

elementos em cada um dos itens que nós... porque eles são transversais no final. Que tratamos isso como uma questão subjacente de todos os itens que discutirmos.

Faz sentido para vocês?

Certo. Muito bem. Obrigado.

Irã.

IRÃ:

Obrigado, presidente.

Para a IGO, fiquei sabendo que talvez a diretoria mencionaria isso a vocês, GAC e GNSO, reunindo-se e resolvendo o problema. Não vai a lugar nenhum.

Acho que ouvi da GNSO que eles querem ter um tripé: diretoria, GNSO e GAC. Mas eles não querem que comecemos a conversar entre nós porque temos a mesma situação. Eles estabelecem PDPs aqui, não os modificamos de modo nenhum, a menos que se prove que estejam errados. Dizemos que é nosso parecer que não foi implementado, e assim não vamos a lugar nenhum.

Portanto, por favor, tomem cuidado ao pedir que a diretoria não pressione o (inaudível) ombro do GAC e da GNSO. Eles devem se envolver de uma forma ou de outra. Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. Acho que esta é uma posição que partilhamos com a GNSO, de que a diretoria tem a responsabilidade de promover, seja o que signifique e seja qual for o processo. Acho que isso está claro. Para informação, há algumas discussões informais em todos os tipos de direção e acho... me sinto à vontade, especificamente, sobre esta, entrar e comunicar claramente as expectativas.

Eu definitivamente diria que, seja qual for o processo, ele deve ser inclusivo e claro e não deve haver subterfúgios em termos de afirmações de quem quer que seja que seguiu as regras e quem não seguiu e blá-blá-blá. As coisas precisam ser claras e inclusivas e transparentes. Esses são os três pontos que abordarei sobre o assunto.

É este... propomos uma lista. Fazemos o melhor para trabalhar com ela, discutir a lista, e espero que coloquemos na ordem certa para vocês em termos de prioridades. E logo que estiver pronta, a enviaremos a você e também à diretoria, presumo, para que pelo menos eles tenham alguns minutos para preparar.

Podemos ir para o intervalo com isso, ou esquecemos algo?

Comissão da União Africana. Obrigado.

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA: Obrigado, presidente. Estava pensando... ou uma sugestão. Os números 4 e 6 na verdade poderiam ser discutidos juntos. Porque falam sobre a mesma questão.

E o grupo de trabalho de regiões desfavorecidas trabalhou exatamente nessas questões. Acho que podemos juntá-las.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Obrigado. É útil. Afinal, trata-se de inclusão do... Sim. Acho que faz sentido. Tom também está concordando com a cabeça.

Certo. Algo mais?

Não vejo mais...

PARTICIPANTE NÃO IDENTIFICADO: Podemos ver a lista completa na tela?

PRESIDENTE SCHNEIDER: Esta é a lista completa do que temos no papel. O resto foi anotado, e trabalharemos nisso. Então vocês precisam acreditar que podemos usar os 40 minutos restantes para chegar a algo, porque não temos outra chance. Mas faremos o possível.

Reino Unido, e depois acho que podemos encerrar. Obrigado.

REINO UNIDO: Obrigado. Em relação ao item 7, é um item informativo, para informarmos à diretoria que este relatório... que ela provavelmente está ciente, na verdade, mas acho que temos a etapa formal de simplesmente informá-la. Então não é um item de discussão.

Obrigado.

PRESIDENTE SCHNEIDER: Será bem breve, e quero apenas recordá-lo nesse caso, já que acompanhou esse trabalho como membro do GAC e também membro do comitê sobre o Conselho Europeu que faz isso. Portanto, OK. Tudo bem.

Muito bem. Assim, aproveitem o intervalo para o almoço, e nos reuniremos novamente às 13h30 para ouvir os resultados das eleições.

Obrigado.

[Intervalo do almoço]